

160570

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		8413213		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatchdate 30.12.2020		Creationday 23.12.2020	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301		15) additional data customer 17) Dispatch place chub		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic. own	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.069,9 net 646,4	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
27) Pos [28] Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
1 0260.001.050 V03 2510261630 91024089		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	
08 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: 10 Tipo Imballaggio: 10 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 31/12/20 Firma:		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	

20010531

MA/ 2020025359

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó (vagy a szállító) felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.12.30		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Belegfűgő Documents SAP:524383		5 Belegfűgő Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemelkező Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	99	PAL	KFZ-Zubehör		10581		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasso, Ziffer, Buchstabe		10581	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvévő Consignee Empfänger	
			0				
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		14 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Nyilatkozat helye, időpontja Established in Ausgegeben in		Hatvan am 2020.12.30.		24 Az áru átvétele, kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2020.12.30			
22 Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Logisztika és Szolgáltatások Kft. 3000 Hatvan, Turai út 100, 34257		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az átvévő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Klienti - MAGGI S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle	Rögzítőszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
	MZA299						
	WEW220						

07 GEN 2021
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"